

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

2

91138



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 2 Korean 2023

### 91138 Demonstrate understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Korean. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (크로스 하atched area). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Achievement**

**TOTAL 12**

FIRST PASSAGE: Weekend plan (주말 계획)

Listen to James, a New Zealand exchange student in Korea, discuss weekend trips he would like to do. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

자연	nature
전통 마을	traditional village
템플 스테이	temple stay

LISTENING NOTES

Likes nature 바다 → beach?  
 역사 Like  
 드라마 역사 ← likes  
 주말이 지나며... 2 weekend  
 주말이 지나며... history?  
 전통 마을 → traditional village  
 템플 스테이 → bus - 6만원  
 템플 스테이 → temple stay  
 치자포 → 2시간 → 8만원  
 bus  
 ↓ beautiful  
 여로.  
 ↓ beach  
 ↓ swimming  
 Tracking: airplane  
 비행기 → airplane  
 비행기 1 o'clock  
 ₩ 12만원 - ticket  
 Likes eating



## QUESTION ONE

- (a) Explain what the weekend trip options are.

The weekend trip options are: Jeju or Gyeongju  
At Jeju, ~~there~~ it's beautiful and there's a beach to go swimming and tracking. The plane ~~is at~~ to go to Jeju is at 10'clock and the ticket is 12,000 Won.  
At Gyeongju, there's a lot of Korean history like a traditional village, ~~temple~~ and temple stay. The bus is at 4 o'clock and costs 6,000 Won, then the train is at 2 o'clock and costs 8,000 Won.

- (b) Which trip do you think James will end up choosing and why? Justify your answer with evidence from the passage.

I think James will end up choosing to go to Gyeongju because James really likes history and at Gyeongju there's a lot of opportunities to learn more about Korean history because of the traditional village he can visit and the temple stay. ~~There'd also~~ He'd also be around a lot of nature.

**SECOND PASSAGE: Bike riding (자전거 타기)**

Listen to James discussing biking with Bora, his Korean homestay sister. Refer to their conversation in your answer to Question Two.

**Glossed vocabulary**

언덕	hill
안전	safety

**LISTENING NOTES**

Bora feeling:  
 Likes bike riding  
 Exercise  
 Take it slow  
 Likes the wind - happy  
 Take a break from studying?  
 ♪ of - money

James:  
 Bikes from home to school in NZ  
~~Good~~ <sup>Sore</sup> exercise  
 Lots of cars in Seoul  
 Doesn't know Seoul well.



## QUESTION TWO

- (a) How does Bora feel about riding a bike and why?

Bora likes riding a bike because the wind makes her happy and <sup>it's</sup> good exercise. She also doesn't spend money when riding a bike.

- (b) Do you think James might go on a bike trip with Bora? Justify your answer with evidence from the passage.

I don't think James will go on a bike trip with Bora because there's lots of cars in Seoul and he doesn't know Seoul enough.

THIRD PASSAGE: Podcast (팟캐스트)

Listen to a podcast about Lydia Ko, the golfer. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

LPGA	Ladies Professional Golf Association
우승	first place / winner
월드 레코드	world records

LISTENING NOTES

15 yrs old 여섯 came to NZ Born in Korea  
 여섯살 이 Study english Lives in NZ rn

17 yrs old .LPGA Study at school

2020 Olympics  
 2020 올림픽

Parents are grateful

Worked hard

아홉 이  
 이천 십 이



Good at English & Korea



## QUESTION THREE

- (a) Describe Lydia's upbringing and her main achievements, based on this podcast.

Lydia was born in South Korea and came to New Zealand when she was 16 years old. She studied English at school. At 17 years old, Lydia joined the Ladies Professional Golf Association and has broken many world records. In 2020, Lydia first competed in the Olympics. Her parents are very proud/grateful.

- (b) How is Lydia Ko a good role model for young people today? Justify your answer with evidence from the passage.

Lydia Ko is a good role model for young people because despite coming from a foreign country and speaking a different language, she worked hard-studied hard. Also, ~~acc~~ accomplishing many things -breaking records, at such a young age-shows that you're capable of doing anything when you're set your mind on it.





## Achievement

**Subject:** Korean

**Standard:** 91138

**Total score:** 12

Q	Grade score	Marker commentary
One	A4	The candidate has demonstrated some understanding of this text, and there is enough evidence for A4. The candidate also attempts to provide an explanation. However, the details used to support the answers are incorrect (e.g., the price and the time are inaccurate).
Two	A4	The candidate has presented enough evidence for A4. The listening notes indicate a clearer understanding, but the information comprehended is not effectively used to answer the questions (e.g., James bikes to school in New Zealand, Bora mentions something about going slow).
Three	A4	The candidate has provided a good explanation supported with correct evidence, sufficient for A4, but some details are inaccurate.